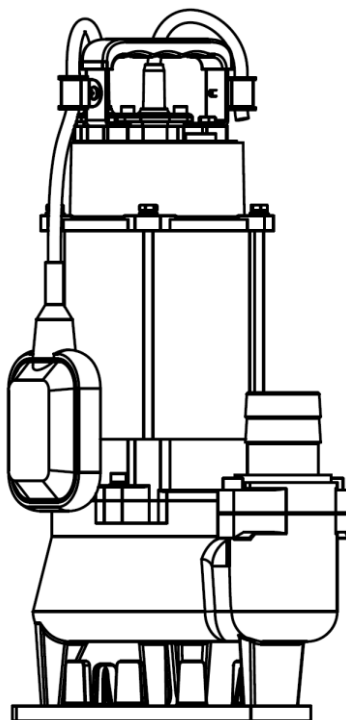




FR

POMPE VORTEX

Manuel d'instructions et d'utilisation

Traduction de la notice originale

EN

VORTEX PUMP

User and maintenance manual

Original instructions

IT

POMPA VORTEX

Manuale di istruzione e di manutenzione

Traduzioni delle istruzioni originali

Réf. / Art. Nr. : PRPVC1502V / 511651

PRPVC752V / 511681

**AVERTISSEMENT :**

Lire et assimiler ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.
Une utilisation incorrecte du produit pourrait causer de graves blessures et des dommages.
Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Note : Informations et photos non contractuelles susceptibles d'être modifiées sans préavis.
Le produit livré peut être différent par rapport aux photos.
Sous réserve de modifications techniques.

**WARNING:**

Carefully read this instruction manual before operating this appliance.
Incorrect operation may cause injury and/or damages.
Please keep this manual for future reference.

Note : Non-contractual information and photos, which may be changed without prior notice.
Actual product may differ from illustrative photos.
Subject to technical changes and improvements.

**ATTENZIONE:**

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare l'attrezzo.
Il funzionamento non corretto può causare lesioni e/o danni.
Conservare il presente manuale per futuri consulti.

Nota : Informazioni e foto sono da intendersi non contrattuali in quanto possono essere soggette a modifiche senza preavviso.
Il prodotto può essere differente in relazione alle foto.
Salvo riserva di modifiche tecniche.

FR – Traduction de la notice originale

I. Nomenclature

II. Caractéristiques

III. Consignes de sécurité

IV. Mise en route

V. Utilisation

VI. Entretien et Entreposage

I. NOMENCLATURE

Voir Fig. 1

II. CARACTERISTIQUES

Voir Tableau 1

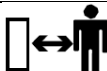
III. CONSIGNES DE SECURITE

	AVERTISSEMENT! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. <i>Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.</i>
	AVERTISSEMENT! <i>Pour réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instructions et comprenez la machine avant utilisation.</i>
	AVERTISSEMENT! <i>Lors de l'utilisation d'outils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures.</i>

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Conserver ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure. Laisser le manuel avec le produit (par ex. lors de son utilisation, lors de son prêt, lors de la cession ou transfert de propriété du produit).

Symboles (Explication des symboles présents sur l'outil, le cas échéant)

	Signale un risque de blessures graves et/ou dommages et/ou de détérioration du produit en cas de non-respect des consignes
	L'outil est conforme aux exigences des directives européennes.
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Déposer l'appareil en fin de vie à la déchetterie ou au centre de recyclage le plus proche. Demander conseil aux autorités locales ou à votre déchetterie locale
	Appareil de classe I avec mise à la terre de protection.
	Pendant l'utilisation, maintenir toute personne et animal éloignés de la zone de travail et de l'appareil.
	ATTENTION! présence de courant électrique. <i>Déconnectez-vous de la source d'alimentation avant le nettoyage, l'entretien ou toute intervention sur le produit.</i>
	Débrancher le produit de sa source d'alimentation avant toute opération d'entretien, de nettoyage ou intervention sur le produit; ou lorsque vous n'utilisez pas le produit. Débrancher immédiatement le produit de sa source d'alimentation si le produit, le câble d'alimentation ou le prolongateur est endommagé ou coupé en cours d'utilisation. Débrancher l'appareil par la prise. Ne pas tirer sur le câble.

3.1- Avertissements de sécurité généraux

- Comprendre le produit. Lisez et suivez les instructions de ce manuel.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le produit.
- N'utilisez pas ce produit s'il n'est pas complètement assemblé ou si des pièces semblent manquantes ou endommagées.
- Assurez un bon entretien et un éclairage suffisant dans la zone de travail.
- Tenez les enfants et les spectateurs éloignés lors de l'utilisation de ce produit.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Utilisez les fixations / accessoires spécifiés par le fabricant.
- Effectuez l'entretien et la maintenance uniquement par du personnel qualifié.

3.2- Instructions de sécurité supplémentaires pour outil électrique

- Dans toutes les installations, l'alimentation électrique de la pompe doit se faire via un dispositif de courant résiduel (RCD) approuvé avec un courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA.
- Lorsque l'outil n'est pas utilisé ou avant d'effectuer le nettoyage, éteignez-le et débranchez-le de la source d'alimentation principale.
- Ne laissez jamais le produit fonctionner sans surveillance.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.
- Conserver les étiquettes et la plaque signalétique pendant toute la durée de service.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne s'allume et ne s'éteint pas. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Ne maltraitez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles.
- Conservez l'outil électrique inactif hors de la portée des enfants et ne laissez pas des personnes qui ne connaissent pas le produit ou les instructions utiliser l'outil électrique.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

3.3- Consignes sur l'utilisation de cette pompe électrique

- La pompe n'est pas adaptée pour fournir de l'eau potable.
- La pompe est conçue pour pomper uniquement de l'eau. Ne pas utiliser la pompe pour refouler des fluides inflammables, toxiques, corrosifs ou irritants.
- Ne démarrez pas la pompe lorsque des personnes ou des animaux se trouvent dans l'eau.
- Avant de mettre la pompe en service, un électricien qualifié doit vérifier que les mesures de sécurité électrique requises sont en place.
- Avant de mettre la pompe en marche, vérifier que le cordon électrique et le disjoncteur électrique différentiel (sensibilité ne dépassant pas 30 mA) ne sont pas endommagés.
- Lors de l'installation, gardez une assise et un équilibre appropriés en tout temps.
- Dans la mesure du possible, évitez d'utiliser des rallonges car cela peut entraîner une chute de tension pouvant entraîner une perte de puissance et une surchauffe. Si le produit est utilisé avec une rallonge, assurez-vous que la rallonge résiste aux caractéristiques nominales du produit. En cas d'utilisation à l'extérieur, n'utilisez que des rallonges destinées à une utilisation à l'extérieur.
- Ne transportez pas la pompe avec le câble d'alimentation ou le câble de l'interrupteur à flotteur.
- Assurez-vous que la pompe fonctionne en position verticale et qu'il y a suffisamment d'espace pour le fonctionnement de l'interrupteur à flotteur.

- Ne déplacez pas la pompe pendant qu'elle fonctionne.
- La température du liquide à pomper ne doit pas dépasser 35 °C.
- Débranchez l'alimentation secteur avant de procéder au nettoyage, à l'entretien ou à tout autre changement d'accessoires sur la pompe.
- Ne laissez jamais la pompe fonctionner à sec.
- Ne dirigez jamais le flux de refoulement vers des personnes, des animaux, des câbles ou des équipements électriques.
- N'utilisez pas les outils dans des opérations qui dépassent l'usage prévu.

IV. MISE EN ROUTE

4.1- Déballage

- Retirez le produit de son emballage
- Vérifiez si le produit et les accessoires (le cas échéant) sont intacts.

4.2- Assemblage



AVERTISSEMENT !

Avant toute intervention sur l'outil, veillez à ce que l'interrupteur soit en position « Arrêt », éteignez-le et débranchez-le de la source d'alimentation principale.

Tuyau de raccordement

- Assurez-vous que le raccord de sortie (5) est solidement fixé sur le corps de la pompe en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre sur la sortie d'eau (6).
- Branchez le tuyau de refoulement sur le raccord de sortie (5) et fixez-le avec un collier de serrage (non fourni).

Configuration de la pompe

- Si la pompe est installée dans un espace clos avec émission de fumées nocives (telles que fosse septique, puisard...), l'installation doit être réalisée conformément aux réglementations locales et/ou nationales par du personnel qualifié.
- **IMPORTANT** : Avant d'immerger la pompe dans l'eau, enveloppez le câble d'alimentation (4) et assurez-vous que la fiche est dégagée de tout endroit humide.
- La surface minimale de fonctionnement est de 70 x 70 cm, afin que le mouvement de l'interrupteur à flotteur ne soit pas gêné.
- La pompe doit être totalement immergée dans l'eau à vidanger. Assurez-vous qu'elle est positionnée verticalement et qu'elle est stable pendant le fonctionnement.
- Pour les eaux profondes, utilisez une corde (non incluse) et fixez-la à la poignée de transport (1), puis placez la pompe dans la position souhaitée dans la zone de travail.
- En cas de présence de sédiments dans la zone de travail ou d'eau sale, il est conseillé de prévoir un support d'appui pour la pompe afin d'éviter le colmatage de la grille d'aspiration.
- Assurez-vous que l'interrupteur à flotteur peut se déplacer librement.
- Les orifices d'aspiration ne doivent jamais être obstrués (par exemple, éviter le colmatage par des mauvaises herbes ou d'autres matières).

Connexion électrique

- Assurez-vous que l'alimentation électrique correspond aux spécifications de raccordement de l'appareil (voir plaque signalétique).
- Assurez-vous que le câble électrique est conforme aux spécifications H07RN-F ou supérieures.

- Vérifiez que le câble d'alimentation n'est pas endommagé.
- Brancher la fiche sur une prise murale 10/16A équipée d'une prise de terre.
- Assurez-vous que le raccordement électrique est protégé contre les projections d'eau.
- En cas d'utilisation à l'extérieur, les raccordements électriques doivent être protégés contre les éclaboussures ; ils ne doivent pas reposer dans l'eau.

4.3- Mise en Marche/Arrêt

- La pompe commence à fonctionner lorsque le niveau d'eau est suffisamment élevé pour actionner l'interrupteur à flotteur.
- Une fois que le niveau d'eau descend au niveau requis, l'interrupteur à flotteur éteindra automatiquement la pompe.

V. UTILISATION

5.1- Usage destiné

Cette pompe submersible électrique est destinée à un usage domestique uniquement, comme la vidange de réservoirs d'eau ou de piscine, etc. Elle convient au pompage d'eau claire, d'eau de pluie et d'eaux usées dont la granulométrie en suspension ne dépasse pas 35 mm. La température maximale de l'eau en entrée est de 35 °C.

La pompe n'est pas destinée à un usage artisanal, commercial, professionnel et/ou industriel. En outre, il n'est pas adapté au pompage de liquides inflammables, de fluides agressifs (tels que l'acide) ou de substances liquides pouvant durcir, telles que la peinture, le ciment, la chaux, le bitume, la graisse, les résines synthétiques... etc.

5.2- Utilisation

- Branchez la pompe au réseau électrique. Assurez-vous que les connexions électriques sont bien scellées et que le câble d'alimentation n'a pas été endommagé lors de l'installation.
- La pompe commencera à vidanger l'eau. L'interrupteur à flotteur éteindra la pompe lorsque le niveau d'eau descendra à environ 70 mm.
- Une fois le pompage terminé, débranchez la pompe de l'alimentation secteur.
- **IMPORTANT** : Ne laissez jamais la pompe fonctionner à sec.

VI. ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE



AVERTISSEMENT !

Avant toute intervention sur l'outil, veillez à ce que l'interrupteur soit en position « Arrêt » et déconnectez-vous de la source d'alimentation principale.

Rappel : veiller à conserver le produit en bon état de fonctionnement, pour cela effectuer un entretien régulier du produit et après chaque utilisation et avant entreposage. Tout manquement ou tout défaut de maintenance adéquate réduit la durée de vie du produit et augmente le risque de pannes et d'accidents.

6.1- Nettoyage

- Vérifiez régulièrement l'installation de la pompe pour vous assurer que l'entrée d'eau est exempte de feuilles ou d'autres débris.
- Prenez des précautions supplémentaires pour enlever tous les débris autour de la turbine.
- Si la pompe a été utilisée pour pomper de l'eau de piscine ou de l'eau salée susceptible de laisser des résidus chimiques, elle doit être rincée à l'eau claire avant stockage.

6.2- Entreposage

- Nettoyez le produit avant le stockage.
- Conservez le produit, le manuel d'instructions et les accessoires (le cas échéant) dans leur emballage d'origine.
- Stockez le produit dans un environnement propre, à l'abri du gel et de la chaleur (ne pas dépasser 50°C).
- Tenir hors de portée des enfants (par exemple, le verrouiller).

6.3- Mise au rebut

- En fin de vie, ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères ou dans l'environnement.
- Apporter le produit à une déchetterie ou à un centre de collecte des déchets des équipements électriques et électroniques, ou renseignez-vous auprès de votre commune.
- Effectuer la mise au rebut de l'appareil, des accessoires et de l'emballage conformément aux réglementations locales relatives à la protection de l'environnement.

Nos conditions de garantie sont disponibles auprès de notre STAV et sur notre site internet.

Pour toute demande de réparation sous garantie, merci de vous adresser auprès de votre revendeur ou contacter notre STAV qui vous indiquera la marche à suivre.

Pour toute demande de pièces et/ou accessoires, il est possible de demander à notre STAV la vue éclatée du produit en indiquant notre référence et le numéro de série ou numéro de lot figurant sur la plaque signalétique.

Coordonnées du STAV : Service Technique et Après-Vente ;

Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault ;

Tél : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; en France) ; email : sav@ribimex.fr

Site internet : www.ribimex.com

EN – Original instructions

I. Parts List

II. Characteristics

III. Safety instructions

IV. Getting Started

V. Operation

VI. Maintenance and Storage

I. PARTS LIST

See Fig. 1

II. CHARACTERISTICS

See Table 1

III. SAFETY INSTRUCTIONS

	WARNING! Read all safety warnings and all instructions. <i>Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.</i>
	WARNING! <i>To reduce the risk of injury, read the instruction manual and understand the machine before use.</i>
	WARNING! <i>When using electric tools basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.</i>

Save all warnings and instructions for future reference.

Keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any questions arise. Always be sure to include this manual when selling, lending, or otherwise transferring the ownership of this product.

Symbols (Explanation of symbols appearing on the tool, if applicable)

	Caution! Risk of injury and/or damage and/or deterioration of product in case of non-compliance to safety requirements
	CE Conformity
	Do not dispose of this product with household rubbish. Dispose of this product in the nearest recycle centre. Please contact your local authority or local recycle centre for further information for its safe disposal.
	Class I product with protective earthing.
	Keep persons (esp. children) and animals away from product and working area.
	Warning! Electric hazard. <i>Disconnect from power source before cleaning, maintenance or any intervention on the product.</i>
	Disconnect product from its power source before maintenance, cleaning or any intervention on product; or when you do not use product. Disconnect product from its main power source, if product, power cable, or extension cord is damaged or cut during operation. Unplug product by pulling the plug. Do not pull the cable.

3.1- General safety warnings

- Understand the product. Read and follow the instructions in this manual.
- Do not disassemble or modify the product.
- Do not use this product if it is not completely assembled or if any parts appear to be missing or damaged.

- Maintain good housekeeping and sufficient lighting in the working area.
- Keep children and bystanders away while operating this product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- Use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Perform service maintenance by qualified personnel only.

3.2- Additional safety rules for electric power tool

- In all installations, the power supply to the pump must be via an approved residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA.
- When the tool is not in use or before performing cleaning, turn it off and disconnect from main power source.
- Never leave the product running unattended.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- Maintain labels and rating plate through the life of service.
- Do not use the power tool if the switch does not turn on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
- Store idle power tool out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after sales service or a person with similar qualification in order to avoid any danger.

3.3- Special warnings when using this electric pump

- The pump is not suitable to deliver drinking water.
- The pump is designed for pumping water medium only. Do not use the pump to deliver flammable, toxic, corrosive or irritant fluids.
- Do not start the pump when any persons or animals are in the water.
- Before putting the pump into operation, a qualified electrician must check that the required electrical safety measures are in place.
- Before putting the pump into operation, check that the electrical cord and electrical residual current circuit breaker (sensitivity not exceeding 30 mA) are not damaged.
- When installing, keep proper footing and balance at all times.
- Where possible avoid using extension cords as this can lead to a voltage drop which may cause power loss and overheating. If the product is used with extension cord, ensure that extension cord withstands product ratings. If used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use.
- Do not carry the pump with the power cable or the float switch cable.
- Make sure the pump is operating in up-right and there is sufficient space for the functioning of floating switch.
- Do not move the pump while it is working.
- The temperature of the fluid to be pumped may not exceed 35 °C.
- Unplug from the mains electricity before carrying out cleaning, servicing or other changing accessories on the pump.
- Never allow the pump to run dry.
- Never direct the discharge flow towards any persons, animals, electrical wiring or equipment.
- Do not use the tools in any operations that beyond the intended purpose.

IV. GETTING STARTED

4.1- Unpacking

- Remove the product from packaging
- Check if the product and accessories (if any) are intact.

4.2- Assembly



WARNING!

Before starting assembly or changing accessories, turn it off and disconnect from mains power source.

Connecting hose

- Make sure the outlet connector (5) is securely fixed on the pump body by turning clockwise onto the water outlet (6).
- Connect the discharge hose onto the outlet connector (5) and secure fix with hose clamp (not supplied).

Pump setup

- If the pump is installed in an enclosed area with emission of noxious fumes (such as septic tank, sump pit...), the installation must be carried out in compliance with local and/or national regulations by qualified personnel.
- **IMPORTANT:** Before submerging the pump in water, upwrap the power cable (4) and ensure the plug is clear of any damp locations.
- Minimum area for operation is 70x70 cm, so that the movement of float switch is not obstructed.
- The pump must be totally immersed in water to be drained. Make sure it is positioned upright and stable during operation.
- For deep water, use a rope (not included) and secure it to the carrying handle (1), then set the pump in the desired position within the work area.
- If there is sediment in the work area, or the water is dirty, it is advisable to provide a support for the pump to sit on so as to avoid clogging of the intake grid.
- Ensure that the float switch can move freely.
- The suction holes must never be obstructed (e.g. avoid clogging by weed or other matter).

Electrical connection

- Make sure that the power supply corresponds with the connection specifications of the device (see rating label).
- Make sure the electrical cable meets the specification of H07RN-F or higher.
- Check that the power cable is not damaged.
- Connect plug to a wall socket 10/16A fitted with a ground connection.
- Ensure that the electrical connection is protected against water splashing.
- When operating outdoors, the electrical connections must be splash-proof; they must not lay in water.

4.3- Switch On/Off

- The pump will begin to operate when the water level is high enough to operate the float switch.
- Once the water level drops to the required level, the float switch will automatically switch off the pump.

V. OPERATION

5.1- Intended use

This electric submersible pump is intended for domestic use only, such as emptying water tanks or swimming pool, ... etc. This is suitable for pumping clear water, rain water and sewage water with suspended particle size not exceeding 35 mm. The maximum inlet water temperature is 35 °C.

The pump is not intended for artisanal, commercial, professional and/or industrial use. Besides, it is not suitable for pumping flammable liquids, aggressive fluids (such as acid) or liquid substance that could be hardened, such as paint, cement, lime, bitumen, grease, synthetic resins... etc.

5.2- Operation

- Connect the pump to the mains electricity. Make sure that the electric connections are well sealed and that the power cable has not been damaged during installation.
- The pump will begin to drain water. The float switch will turn the pump off when the water level drops to approximately 70 mm.
- When pumping is finished, disconnect the pump from the mains power supply.
- **IMPORTANT:** Never allow the pump to run dry.

VI. MAINTENANCE AND STORAGE



WARNING!

Before any intervention on product, ensure that power is set to the “OFF” position and disconnect from mains power source.

Reminder: *In order to maintain the machine in good working condition, carry out regular maintenance of the machine after each use and before storage. Any breach or inadequate maintenance reduces the life of the machine and increases the risk of breakdowns and accidents.*

6.1- Cleaning

- Check the pump installation regularly to ensure the water inlet is clear of leaves or other debris.
- Take extra care to remove any debris from around the impeller.
- If the pump has been used for pumping swimming pool water or salty water likely to leave chemical residues, it should be flushed through with clean water before storage.

6.2- Storage

- Clean the product before storage.
- Keep product, instruction manual and accessories (if any) in the original packaging.
- Store the product in a clean environment, where is not freezing or too hot (exceed 50 °C).
- Keep out of reach of children (e.g. lock it up).

6.3- Disposal

- Do not dispose with household garbage. Do not throw into the environment.
- Dispose of the product in a collection centre for waste of electrical and electronic equipment, or a waste drop-off centre; or seek advice from your local municipality.
- Proceed with disposal of the tool, accessories and packaging according to local regulations regarding the protection of the environment.

Our warranty conditions are available from our STAV department [] and on our website.
Should you have any repair requests under the warranty, please contact your retailer or our STAV [*] who will inform you on the procedure.*

Should you have any parts and/or accessories request, you can contact our STAV [] to ask for the product exploded view by indicating our reference and the serial number or batch number appearing on the nameplate.*

[] STAV = Technical and After-Sales Service department*

STAV contact details: Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault.

Tel : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; only in France) ; **email :** sav@ribimex.fr

Internet Website: www.ribimex.com

IT - Traduzione delle istruzioni originali

I. Elenco componenti

II. Caratteristiche

III. Istruzioni di sicurezza

IV. Per iniziare

V. Funzionamento

VI. Pulizia e Conservazione

I. ELENCO COMPONENTI Ved. Fig.1

II. CARATTERISTICHE Ved. Tabella 1

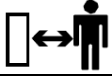
III. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

	AVVERTIMENTO! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. <i>La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi.</i>
	AVVERTIMENTO! <i>Per ridurre il rischio di lesioni, leggere il manuale di istruzioni e comprendere la macchina prima dell'uso.</i>
	AVVERTIMENTO! <i>Quando si utilizzano strumenti elettrici, è necessario seguire sempre le indicazioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali.</i>

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Tenere questo manuale a portata di mano in modo da poter far riferimento in un secondo momento in caso di dubbi. Assicurarsi di includere questo manuale in caso di vendita, prestito, o in ogni altro caso di trasferimento di proprietà di questo prodotto.

Simboli (Spiegazione dei simboli usati sull'elettrodomestico, ove applicabile)

	Avviso di sicurezza
	Conformità CE
	I rifiuti di prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare nelle strutture corrette. Verificare con l'autorità locale o il rivenditore per consigli sul riciclaggio.
	Prodotto di Classe I con messa a terra di protezione.
	Durante il funzionamento impedire che altre persone oppure animali possano trovarsi nella zona operativa.
	Attenzione! Corrente elettrica. <i>Staccare il prodotto dalla sua alimentazione prima di qualsiasi operazione di cura, di pulizia o intervento sul prodotto; o quando non viene utilizzato il prodotto.</i>
	Staccare il prodotto dalla sua alimentazione prima di qualsiasi operazione di cura, di pulizia o intervento sul prodotto; o quando non viene utilizzato il prodotto. Scollegare il cavo elettrico se il cavo o il prodotto si danneggia durante l'uso. Scollegare il prodotto estraendo la spina dalla presa. Non tirare il cavo.

3.1- Avvertenze generali di pericolo

- Comprendere il prodotto. Leggere e seguire le istruzioni in questo manuale.
- Non smontare o modificare il prodotto.
- Non utilizzare questo prodotto se non è completamente assemblato o se alcune parti

sembrano mancanti o danneggiate.

- Mantenere una buona pulizia e un'illuminazione sufficiente nell'area di lavoro.
- Tenere lontani bambini e terzi durante il funzionamento del prodotto.
- La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere eseguite da bambini.
- Utilizzare gli attacchi / accessori specificati dal produttore.
- Eseguire la manutenzione dell'assistenza solo dal personale qualificato.

3.2- Avvertenze per l'uso sicuro dell'elettrostrumento

- In tutte le installazioni, l'alimentazione alla pompa deve avvenire tramite un dispositivo di corrente residua approvato (RCD) con una corrente operativa residua nominale non superiore a 30 mA.
- Quando il prodotto non è in uso o prima di eseguire la pulizia, spegnerlo, scollegarlo dalla fonte di alimentazione e scollegarlo dalla fonte di alimentazione principale.
- Non lasciare mai il prodotto acceso incustodito.
- Non azionare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Mantenere le etichette e la targhetta dei dati tecnici per tutta la durata del servizio.
- Non utilizzare l'attrezzo elettrico se l'interruttore non si accende e si spegne. Qualsiasi elettrostrumento che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- Non utilizzare uno strumento elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o medicine.
- Non abusare del cavo. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.
- Conservare l'utensile elettrico in folle fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o queste istruzioni di utilizzarlo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post vendita o da una persona con qualifica simile al fine di evitare qualsiasi pericolo.

3.3- Avvertenze specifiche per l'utilizzo di questa elettropompa

- La pompa non è adatta per erogare acqua potabile.
- La pompa è progettata per pompare solo acqua. Non utilizzare la pompa per erogare fluidi infiammabili, tossici, corrosivi o irritanti.
- Non avviare la pompa quando ci sono persone o animali nell'acqua.
- Prima di mettere in funzione la pompa, un elettricista qualificato deve verificare che siano presenti le necessarie misure di sicurezza elettrica.
- Prima di mettere in funzione la pompa, verificare che il cavo elettrico e l'interruttore differenziale (sensibilità non superiore a 30 mA) non siano danneggiati.
- Durante l'installazione, mantenere sempre una posizione e un equilibrio adeguati.
- Ove possibile, evitare l'uso di prolunghe in quanto ciò può portare a una caduta di tensione che può causare perdita di potenza e surriscaldamento. Se il prodotto viene utilizzato con una prolunga, assicurarsi che la prolunga resista ai valori nominali del prodotto. Se utilizzato all'aperto, utilizzare solo prolunghe destinate all'uso esterno.
- Non trasportare la pompa con il cavo di alimentazione o il cavo dell'interruttore a galleggiante.
- Assicurarsi che la pompa funzioni in posizione verticale e che vi sia spazio sufficiente per il funzionamento dell'interruttore a galleggiante.
- Non spostare la pompa mentre è in funzione.
- La temperatura del fluido da pompare non deve superare i 35 °C.
- Scollegare dalla rete elettrica prima di eseguire operazioni di pulizia, manutenzione o

sostituzione di altri accessori sulla pompa.

- Non lasciare mai che la pompa funzioni a secco.
- Non dirigere mai il flusso di scarico verso persone, animali, cavi elettrici o apparecchiature.
- Non utilizzare gli strumenti in operazioni che vanno oltre lo scopo previsto.

IV. PER INIZIARE

4.1- Apertura della confezione

- Rimuovere il prodotto dalla confezione
- Controllare se il prodotto e gli accessori (se presenti) siano intatti.

4.2- Assemblaggio



AVVERTIMENTO!

Prima di qualsiasi intervento sul prodotto, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "OFF" e scollegarlo dalla fonte di alimentazione principale.

Tubo di collegamento

- Assicurarsi che il raccordo di uscita (5) sia ben fissato sul corpo della pompa ruotandolo in senso orario sull'uscita dell'acqua (6).
- Collegare il tubo di scarico al connettore di uscita (5) e fissarlo con la fascetta stringitubo (non fornita).

Installazione della pompa

- Se la pompa è installata in un ambiente chiuso con emissione di fumi nocivi (come fossa settica, pozzetto...), l'installazione deve essere eseguita in conformità alle normative locali e/o nazionali da parte di personale qualificato.
- **IMPORTANTE:** prima di immergere la pompa in acqua, avvolgere il cavo di alimentazione (4) e assicurarsi che la spina sia libera da qualsiasi punto umido.
- L'area minima di manovra è di 70x70 cm, in modo da non ostacolare il movimento dell'interruttore a galleggiante.
- La pompa deve essere totalmente immersa nell'acqua da scaricare. Assicurarsi che sia posizionato in posizione verticale e stabile durante il funzionamento.
- Per acque profonde, utilizzare una corda (non inclusa) e fissarla alla maniglia di trasporto (1), quindi impostare la pompa nella posizione desiderata all'interno dell'area di lavoro.
- In presenza di sedimenti nell'area di lavoro, o acqua sporca, si consiglia di prevedere un supporto su cui appoggiare la pompa per evitare l'intasamento della griglia di aspirazione.
- Assicurarsi che l'interruttore a galleggiante possa muoversi liberamente.
- I fori di aspirazione non devono mai essere ostruiti (ad es. evitare l'intasamento di erbacce o altro).

Connessione elettrica

- Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda alle specifiche di collegamento del dispositivo (vedere targhetta dati).
- Assicurarsi che il cavo elettrico soddisfi le specifiche di H07RN-F o superiore.
- Verificare che il cavo di alimentazione non sia danneggiato.
- Collegare la spina ad una presa a muro 10/16A dotata di messa a terra.
- Assicurarsi che il collegamento elettrico sia protetto dagli spruzzi d'acqua.
- Quando si opera all'aperto, i collegamenti elettrici devono essere a prova di spruzzi d'acqua; non devono giacere nell'acqua.

4.3- Avvio e arresto

- La pompa inizierà a funzionare quando il livello dell'acqua è sufficientemente alto da azionare l'interruttore a galleggiante.
- Quando il livello dell'acqua scende al livello richiesto, l'interruttore a galleggiante spegnerà automaticamente la pompa.

V. FUNZIONAMENTO

5.1- Uso destinato

Questa elettropompa sommersa è destinata esclusivamente all'uso domestico, come lo svuotamento di serbatoi d'acqua o piscine, ecc. È adatta per il pompaggio di acqua chiara, acqua piovana e acque reflue con granulometria in sospensione non superiore a 35 mm. La temperatura massima dell'acqua in ingresso è di 35 °C.

La pompa non è destinata ad uso artigianale, commerciale, professionale e/o industriale. Inoltre non è adatto al pompaggio di liquidi infiammabili, fluidi aggressivi (come acidi) o sostanze liquide che potrebbero essere indurite (come vernici, cemento, calce, bitume, grasso, resine sintetiche... ecc.).

5.2- Utilizzo

- Collegare la pompa alla rete elettrica. Assicurarsi che i collegamenti elettrici siano ben sigillati e che il cavo di alimentazione non sia stato danneggiato durante l'installazione.
- La pompa inizierà a scaricare l'acqua. L'interruttore a galleggiante spegnerà la pompa quando il livello dell'acqua scende a circa 70 mm.
- Al termine del pompaggio, scollegare la pompa dalla rete elettrica.
- **IMPORTANTE:** non lasciare mai che la pompa funzioni a secco.

VI. PULIZIA E CONSERVAZIONE



AVVERTIMENTO!

Prima di qualsiasi intervento sul prodotto, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "OFF" e scollegarlo dalla fonte di alimentazione principale.

Ricordate: Assicurarsi di mantenere il prodotto in buone condizioni di lavoro, effettuare la manutenzione periodica del prodotto dopo ogni uso e prima di riporlo. Ogni mancanza o inadempienza di manutenzione adeguata riduce la vita del prodotto e aumenta il rischio di guasti e incidenti.

6.1- Pulizia

- Controllare regolarmente l'installazione della pompa per assicurarsi che l'ingresso dell'acqua sia libero da foglie o altri detriti.
- Prestare particolare attenzione a rimuovere eventuali detriti attorno alla girante.
- Se la pompa è stata utilizzata per pompare acqua di piscina o acqua salata che può lasciare residui chimici, deve essere sciacquata con acqua pulita prima del rimessaggio.

6.2- Conservazione

- Pulire il prodotto prima di riporlo.
- Conservare il prodotto, il manuale di istruzioni e gli accessori (se presenti) nella confezione originale.
- Conservare il prodotto in un ambiente pulito, dove non si geli o non sia troppo caldo (superare i 50 ° C).

- Tenere lontano dalla portata dei bambini (ad es. Bloccarlo).

6.3- Smaltimento

- Non gettare insieme ai rifiuti domestici. Non gettare nell'ambiente.
- Smaltire il prodotto in un centro di raccolta per rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche o in un centro di raccolta rifiuti; o chiedere consiglio al tuo comune locale.
- Procedere allo smaltimento dell'utensile, degli accessori e dell'imballaggio secondo le normative locali in materia di protezione dell'ambiente.

Le nostre condizioni di garanzia sono disponibili dal nostro STAV [] e sul nostro sito web.*

Per qualsiasi richiesta di riparazione in garanzia, contattare il rivenditore o contattare il nostro STAV [] che vi dirà come procedere.*

Per qualsiasi richiesta di parti e / o accessori, è possibile chiedere al nostro STAV [] la vista esplosa del prodotto indicando il nostro riferimento e il numero di serie o il numero di lotto sulla targhetta.*

[*] STAV = Servizio Tecnico e Assistenza Post-Vendita

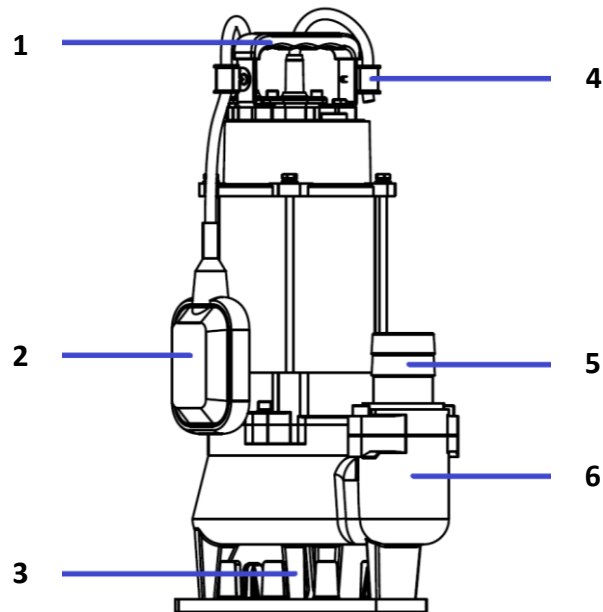
Contatto STAV : Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault.

Tel : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; solo in Francia) ; email : sav@ribimex.fr

Internet : www.ribimex.com

FIGURES / FIGURES / FIGURE 1

Photos et illustrations non contractuelles. Non-contractual photos and illustrations. Foto e illustrazioni senza valore contrattuale.



Pos.	FR	EN	IT
1	Poignée de transport	Carrying handle	Maniglia per il trasporto
2	Interrupteur à flotteur	Float switch	Interruttore a galleggiante
3	Arrivée d'eau	Water inlet	Ingresso acqua
4	Câble d'alimentation	Power cable	Cavo di alimentazione
5	Raccord de sortie	Outlet connector	Connettore di uscita
6	Sortie d'eau	Water outlet	Uscita acqua

TABLEAU / TABLE / TABELLA 1 - Caractéristiques / Characteristics / Caratteristiche

FR	EN	IT		
Description	Description	Descrizione		
Pompe vortex	Vortex pump	Pompa vortex		
Référence	Reference	Articolo	PRPVC1502V / 511651	PRPVC752V / 511681
Modèle, Type	Model	Modello	HVT-1500(C)	HVT-750(C)
Alimentation	Input power	Tensione	220 – 240V ~ 50Hz	220 – 240V ~ 50Hz
Puissance nominale	Rated power	Potenza nominale	1500 W	750 W
Classe de protection	Class of portection	Classe di protezione		
Indice de protection	IP rating	Gradi di protezione IP	IP68	IP68
Hauteur de refoulement maxi	Max. delivery height	Altezza max. di scarico	Hmax = 15 m	Hmax = 10,5 m
Débit maxi	Max flowrate	Portata massima	Qmax = 32000 L/h	Qmax = 23000 L/h
Profondeur d'immersion maximale	Max immersion depth	Profondità massima di immersione	5 m	5 m
Hauteur mini de liquide	Min. water level	Altezza mini di liquidi	70 cm	70 cm
Diamètre du raccord	Connector size	Diametro raccordo	2" (50 mm)	2" (50 mm)
Température maximale du liquide	Max liquid temperature	Temperatura massima del liquido	35 °C	35 °C
Diamètre max des particules	Max diameter of particles	Diametro massimo delle particelle	35 mm	35 mm
Poids net (env.)	Net weight (ca.)	Peso (ca.)	22,1 kg	18,5 kg